

News Letter - August 2011

(For private circulation only)



தூய மத்தேயு தமிழ் ஆலயம்
(பூனே திருமண்டலம், வட இந்திய திருச்சபை)
19, டாக்டர் அம்பேத்கார் சாலை, பூனே - 411 001

stmtcpune@gmail.com
www.stmatthewstamilchurch.com
Sunday Service -10.30 AM



கர்த்தருக்குள் பிரியமானவர்களே,

இயேசு கிறிஸ்துவின் வல்லமையான பெயரில் வாழ்த்துக்கள்!

இந்த மாதத்தில், கிறிஸ்துவின் மறுரூபமான நிகழ்வினைக் குறித்து தியானிக்கின்றோம். இயேசு தன்னுடன் பேதுருவையும், யாக்கோபையும், யோவானையும் உயர்ந்த மலையின் மேல் கூட்டிச் சென்று, அவர்களுக்கு முன்பாக மருரூபமானார் என வேதத்தில் வாசிக்கின்றோம். இயேசுவை பின் தொடரும் சீடர்களின் வாழ்வினும் மருரூபமாகுதல் அவசியமாகிறது. “தேவனுடைய நன்மையும், பிரியமும் பரிபூரணமுமான சித்தம் இன்னதென்று பகுத்து அறியத்தக்கதாக, உங்கள் மனம் புதிதாகிறதினாலே, மறுரூபமாகுங்கள்” என்று ரோமர்க்கு எழுதின நிரூபத்தில் பவுல் குறிப்பிடுகின்றார். (ரோமர் 12:2)

அதுமட்டுமல்லாமல், பவுல் பிலிப்பியர்க்கு எழுதின நிரூபத்தில், இவ்வாறாக மறுரூபமடைதலைக் குறித்து கூறுகின்றார்: “அவர் எல்லாவற்றையும் தமக்குக் கீழ்ப்படுத்திக் கொள்ளத்தக்க தம்முடைய வல்லமையான செயலின்படியே, நம்முடைய அற்பமான சரீரத்தைத் தம்முடைய மகிமையான சரீரத்திற்கு ஒப்பாக மறுரூபப்படுத்துவார்.” (பிலிப்பியர் 3:21). எனவே, அந்த மகிமையான மறுரூபமாகும் நாளினை ஆவலோடு எதிர்நோக்கி காத்திருப்போமாக!

தேவனாகிய கர்த்தர் தாமே உங்களை தனது வேளையில் மறுரூபப்படுத்தி மகிமைப்படுத்துவாராக!

Rev. S. John
Presbyter-in-charge
St. Matthew's Tamil Church.

CAMPUS CRUSADE - Exam
கேம்பஸ் குருஸேட் (21 Aug 2011)
Numbers & John
எண்ணாகமம் & யோவான்

ஜெபிக்கவும்
வருடாந்திர கன்வென்ஷன் கூட்டங்கள்
செப்டம்பர் 16, 17, 18
செய்தி: அப்துல் காதர்
Prince of Peace Ministries, சென்னை

Pray for
Annual Convention Meetings
Sep: 16, 17, 18
Message: Abdul Khader,
Prince of Peace Ministries, Chennai

வா க் கு த் த த் த வ ச ன ம்

உன் தேவனாகிய கர்த்தர் உனக்குக் கொடுக்கும்
தேசத்திலே உன்னை ஆசீர்வதிப்பார். உபாகமம் 28:8

The Lord will bless you in the
land that he is giving you

Deuteronomy 28:8



Sermon Topics - பிரசங்க தலைப்புகள்

7th August 2011

8th Sunday after Pentecost

14th August 2011

9th Sunday after Pentecost

21st August 2011

10th Sunday after Pentecost

28th August 2011

11th Sunday after Pentecost

Jesus teaches us to be bold in God's service

Psalm 56; Isaiah 41.8-13; Phil 1.27-30; Matt. 10.24-33

The messengers of God are often unheeded

Psalm 106.1-23; Exodus 32.1-14; Romans 10.13-21; Matt 11.16-24

God cares for those who are heavily burdened

Psalm 121; Exodus 19.1-8; Hebrews 4.14-5.5; Matt 11.25-30

We are judged by our words, which reveal what is in our hearts

Psalm 141.1-9; Jeremiah 23.23-32; James 3.1-12; Matt. 12-31-37

Birthday Wishes! - பிறந்த நாள் வாழ்த்துக்கள் !

1st Mr. Lucas David Aruldas

2nd Mr. Gideon Christian

4th Mr. Rocky Aruldas

6th Mrs. Amelia John

6th Miss Angelrosy R. Joseph

7th Mrs. Ruby George

7th Miss Caroline Joseph

8th Mrs. Devakumari Arul Chelliah

8th Mr. Benjamin Babu

11th Miss. Shiney Charles

11th Mrs. Jebamala John

12th Mr. Stephen Thomas David

12th Miss. Rose Mary Daniel

12th Mr. Thiyagaraj Pillai

12th Mr. Roshan Daniel Charles

15th Mr. Jayapaul David

15th Mr. Steevan Simon

15th Mrs. Beena Victor

16th Mrs. Julie Simon Daniel

16th Mrs. Rajathi Joseph Harry

20th Miss. Vivilyn Jayakumar Paul

23rd Mrs. Shaine Premkumar

25th Mrs. Chitra Mercy Andrews

26th Mr. Isaac Babu

27th Mrs. Angelin Charles

29th Mr. Steliyan Thomas David

30th Mr. Franky Victor

30th Mrs. Suganthy Sam Suresh

Wedding Anniversary Wishes! - திருமண நாள் வாழ்த்துக்கள் !

23rd Mrs. & Mr. David Shyla Tilak

27th Mrs. & Mr. Gunaseelan Sathianathan

25th Mrs. & Rev. John S.



Important days of this month - இம்மாதத்தின் முக்கிய நாட்கள்

1st Peter's deliverance from Prison

4th Day of Dominic

6th Transfiguration of Christ

6th Hiroshima Day

9th International Day of the World's Indigenous People

9th Quit India Day and Nagasaki Day

12th International Youth Day

14th Annual General body Meeting (AGM)

15th Independence Day

20th Day of Bernard of Clairvaux

23rd International Day for the Remembrance
of the Slave Trade and its Abolition

24th Day of Bartholomew

28th Day of Augustine of Hippo

29th National Sports Day

31st Day of John Bunyan

Mission Field Reports - பணித்தள அறிக்கைகள்

- (1) **GEMS:** Praising Points: Tejas Kale passed 10th. Pray for: Shelake for salvation, tolabai for good health, Martha Jadhav's family & Mangesh hawal's family. Spiritual growth of missionary's family.
- (2) **MVM:** Praising Points: The Sunday school & Bible study at Rautwadi, fasting prayer & worship at Kamshet are going on regularly. Pray for: Regular meetings at Ambvanegaon. People to give up alcoholic addiction.
- (3) **VISHWA VANI:** Pray for the ministry.
- (4) **FMPB:** Praising Points: Mission work started in 2 villages, special fasting prayer conducted, Children home started in June. Service conducted regularly in Bhopdhari; Pray For: Service to continue in Bhopdhari. Good health for Missionary's family.

நமது சபையின் வருடாந்திர பொதுக்குழு கூட்டமானது ஆகஸ்ட் 14 ஆம் தேதி நடைபெறும்.

Please note our church Annual General body Meeting will be held on 14th August 2011

Cottage Prayer Meetings- Timings : 7PM to 8PM

1st & 2nd Thursday (4th & 11th August)
3rd & 4th Saturday (20th & 27th August)

Dinner arrangements
must be strictly AVOIDED

If you are directed by our Lord to host this meeting,
kindly register your name in the notice board;

இக்கூட்டங்களை உங்கள் வீட்டில் ஒழுங்கு
செய்ய, தேவ ஏவுதலின் படி, அறிவிப்பு பலகையில்
பதிவு செய்யவும்

Bible Quiz - வேதாகம க்விஸ் போட்டி

விடைகள் போதகரிடம் நேரில்/e-mailலில் வந்து சேர வேண்டிய கடைசி நாள்
விடைகள் வசன ஆதாரத்துடன் இருக்க வேண்டும். முழு வசனத்தையும் எழுதாமல்
பதிலை மட்டும் எழுதவும். ஒரு கேள்விக்கு ஒரு பதில் மட்டும் எழுத வேண்டும்.

14th August

To answer in English – Please refer New International Version Bible

1. நான் உம்மைப் பின்பற்றாமல் உம்மைவிட்டுத் திரும்பிப் போவதைக்குறித்து, என்னோடே பேசவேண்டாம்” என்று கூறியது யார்? Who said “Don’t urge me to leave you....”?
2. ரூத் புல்தகத்தில் சொல்லப்பட்ட மிகுந்த ஆஸ்திக்காரன் யார்? Naomi had a relative on her husband’s side, a man of standing from the clan of Elimelek, whose was he?
3. போவாசிடம் “என் ஆண்டவனே, உம்முடைய கண்களில் எனக்கு ----- வேண்டும்” என்றான் ரூத்? “May I continue to find _____ eyes” said Ruth to Boaz?
4. எதில் ரூத்தின் துணிக்கையைத் தோய்த்துக்கொள்ளுமாறு போவாஸ் ரூத்திடம் சொன்னான்? When Boaz said to Ruth to come and have some bread, he asked her to dip the bread in what?
5. போவாஸ் புசித்துக் குடித்து, மகிழ்ச்சியாயிருந்த போது எங்கு படுத்துக் கொண்டான்? Where did Boaz lie after he had finished eating and drinking?
6. எவ்வளவு படி வாற்கோதுமையை ரூத்திடம் போவாஸ் கொடுத்தான்? How many measures of barley did Boaz give Ruth
7. யாருடைய வயல்தின் பங்கை மோவாப் தேசத்திலிருந்து திரும்பி வந்த நகோமி விற்கான்? Whose piece of land did Naomi, who came back from Moab, sell?
8. தான் வயல் நிலத்தின் பங்கை வாங்கவில்லை என்பதற்கு அடையாளமாக அந்த சுதந்தரவாளி செய்தது என்ன? What was the gesture done by the guardian-redeemer when he did not want to buy the piece of land from Naomi?
9. ரூத் எத்தனை குமாரரைப்பார்க்கிலும் தன் மாமியாருக்கு அருமையாயிருந்ததாக சொல்லப்பட்டிருக்கிறது? Ruth was credited that she was better to Naomi than how many sons?
10. ராமின் தகப்பன் யார்? Who was the father of Ram?

Book of Ruth – ரூத்தின் புத்தகம்

The peaceful story of Ruth is set in the violent times of the book of Judges. Ruth, a Moabite woman, is married to an Israelite. When he dies, Ruth shows uncommon loyalty to her Israelite mother-in-law and deep devotion to the relatives and through this marriage becomes the great-grandmother of David Israel’s greatest King. The stories of Judges show the disaster that came when God’s people turned away from him. Ruth shows the blessing that came to a foreigner who turned to Israel’s God, and so became part of his faithful people.

ரூத்தின் வரலாறானது நியாதிபதிகளின் காலகட்டங்களில் நடந்தது. இப்புத்தகத்தில் ஒரு அந்நிய பெண் இஸ்ரவேலின் தேவனின் ஆசீர்வாதத்தை பெற்றதையும் மற்றும் அவள் இஸ்ரவேல் ஜனத்தோடு இணைந்ததையும் அறிகிறோம். மோவாபியளான ரூத் தனது இஸ்ரவேல் கணவன் இறந்து போன நேரத்திலும் தனது மாமியார் மற்றும் தனது கணவனின் உறவினர்களிடம் மிகுந்த விசுவாசமாக இருந்ததையும் இதன் மூலம் இஸ்ரவேலின் மிகச்சிறந்த மன்னான தாவீதின் கொள்ளு பாட்டியாகும் சிறப்பு பெற்றதையும் அறிகிறோம்.

Other Activities – இதர நிகழ்வுகள்

1. Youth Fellowship - Every Sunday during the Service
2. Women's Fellowship - 2nd & 4th Sunday after the Service
3. Men's Fellowship - 2nd & 4th Sunday after the Service
4. Sunday School - Every Sunday during the service
5. Mission Sunday - 4th Sunday (No Holy Communion)
6. Convention Choir Practice - Every Sunday after the Service

August							2011
SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	
	1	2	3	4	5	6	
7	8	9	10	11	12	13	
14	15	16	17	18	19	20	
21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30	31				

Bible Riddles - வேதாகம விடுகதைகள்

1. யூதாஸ் ஆகிய நான் இதற்கு ஆசைப்பட்டு, குற்றமில்லாத இரத்தத்தையே காட்டிக் கொடுத்தேன்? அது எது?
2. நான் ஒரு தீர்க்கதரிசி. 84 வயதுள்ள நான் இரவும் பகலும் தேவாலயத்திலே ஆராதனை செய்தேன். நான் யார்?

Answers to Last month Quiz - கடந்த மாத க்விஸ் போட்டி பதில்கள்

1. ஒத்னியேல்/Othniel Judges/நியாயா 3:7-9
2. எக்லோன்/Eglon Judges/நியாயா 3:17
3. பொல்லாப்பு செய்ததால்/They did evil Judges/நியாயா 6:1
4. 300 Judges/நியாயா 7:7
5. கணக்கில்லாத அளவு/Unknown Multitude
6. 110 Judges/நியாயா 7:12
7. 32000 Judges/நியாயா 2:8
8. 70 Judges/நியாயா 7:3
9. கிபியார்கள்/Men of Gibeah Judges/நியாயா 8:30
10. மீகா/Micah. Judges/நியாயா 20:4,5

Winners of last month Quiz - கடந்த மாத க்விஸ்ல் வெற்றி பெற்றவர்கள்

1. Mrs. Hepsibah Christian
2. Mrs. Angelin Charles
3. Mrs. Jayanthi Baskaran
4. Mrs. Malkija Jayakumar
5. Mrs. Shanthi Noble



Answers to this month's Bible Riddles - வேதாகம விடுகதையின் பதில்கள்

1. வெள்ளிக்காசு (மத்தேயு 27:3,4)
2. அன்னாள் (லூக்கா 2:36-37)



Our Sunday School kids had displayed their various talents by beautiful and thought provoking models and artwork during the exhibition conducted in July

For Exhibition photos, visit our church website
www.stmatthewstamilchurch.com

CONGRATULATIONS

Our youth fellowship members have won the 1st Prize & Rolling Shield (for the III time) in Skit and 2nd Prize in Solo Singing Competition held at the BTYCF Camp, Nasrapur on 23rd & 24th of July 2011. May God Bless the winners and the participants!

Chain Prayer

Our next chain prayer is on 20th Aug (3rd Sat) 2011 from 6pm to 10pm. To be part of chain prayer, kindly register your name.

சங்கிலித் தொடர் ஜெபம்

இம்மாதம் (Aug 20th) சங்கிலித் தொடர் ஜெபத்தில் பங்கு பெற, தயவு செய்து உங்கள் பெயரை பதிவு செய்யவும்.

To receive a soft copy of this Newsletter, please send an email to stmtcpune@gmail.com

Mr. T. Shelton

Hon. Secretary
9890027779

Mr. Arun Immanuel

Hon. Treasurer
9850817133

Rev. S. John

Presbyter-in-charge
9405010294, 020-32301682